

OBJETIVO DEL TALLER: RECABAR Y COMPARTIR INFORMACIÓN DE PROGRAMAS DE PROTECCIÓN DEL AGUA SUBTERRÁNEA

ANTECEDENTES

Con el fin de mantener al público y a los legisladores mejor informados, la Dirección Regional de Control de Calidad de Agua de Central Valley (Dirección Regional de Aguas de Central Valley) adoptó una resolución la cual ordena al personal que desarrolle una estrategia de protección de la calidad del agua subterránea. Nuestro objetivo es efectuar una descripción organizada de los programas existentes y emergentes que la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y otras agencias están implementando para proteger la calidad del agua subterránea. Nuestro objetivo en este proceso es producir un documento con la participación activa de las personas interesadas y ponerlo a disposición del público y de los legisladores, el cual constituirá una guía para la Dirección Regional de Aguas de Central Valley respecto a donde estamos en este proceso y hacia donde se dirigirán nuestros programas actuales y emergentes en el futuro, para tratar el agua subterránea dentro de Central Valley, incluyendo la manera con la cual la Dirección Regional de Aguas de Central Valley coordinará esfuerzos con otras agencias facultadas para regularizar el agua subterránea.

El agua subterránea es un recurso de suma importancia para la Región de Central Valley. La segunda cuenca hidrográfica de agua subterránea cercana y de mayor envergadura en los Estados Unidos se encuentra dentro de la Región de Central Valley y la mayor cuenca hidrográfica de agua subterránea en California está dentro de la Región de Central Valley. El agua subterránea alcanza a casi el 50 por ciento del suministro de agua potable (particular) y pública en Central Valley. Algunos de los suministros de agua subterránea a través de Central Valley han sido degradados o contaminados lo que podría deberse a las prácticas históricas de las industrias agrícolas y lecheras; comerciales, industriales, a desechos provenientes de instalaciones militares; sistemas sépticos con fallas operacionales, y otras descargas a las tierras. Aunque se espera un crecimiento en la población de Central Valley, la importancia del agua subterránea para la Región de Central Valley no disminuirá.

Como parte del desarrollo de una estrategia para el agua subterránea, es importante reconocer la misión y la gestión de la Región de Central Valley. La misión de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley es preservar y mejorar la calidad de los recursos de agua en California para el beneficio de las generaciones actuales y futuras. La Dirección Regional de Aguas de Central Valley no tiene ninguna autoridad en lo que respecta a la servidumbre de aguas, incluyendo la utilización del agua, el volumen, o la cantidad de agua subterránea relacionada con esa utilización. La función principal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley es proteger la calidad de las aguas dentro de la Región para todos sus usos beneficiosos. Esta función se implementa formulando y adoptando planes de calidad de agua (Planes de Cuencas Hidrográficas) para cuencas de agua subterránea o superficial específicas como también prescribiendo requerimientos de observancia de la ley para todas las descargas de desecho agrícola, domésticas, y desechos industriales. Esos requerimientos contemplan la adopción de Requerimientos de Descarga de Desecho (WDR, por sus siglas en inglés) los cuales especifican niveles aceptables de polutantes que podrían

descargarse, estudios especiales a realizar, programas de monitoreo para evaluar el cumplimiento de los mismos (puede incluir el monitoreo del agua subterránea)

Como parte de las funciones de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley, supervisamos muchos programas regulativos que tratan el agua subterránea y el agua superficial. Históricamente, los programas para el agua subterránea se han centrado en las descargas que se pueden atribuir a un individuo o a una fuente fácilmente identificable. Tradicionalmente, la Dirección Regional de Aguas de Central Valley no reguló directamente fuentes imprecisas como las prácticas agrícolas, sino que hasta hace poco, esas actividades se regularon mediante condiciones establecidas en los Planes de Cuencas Hidrográficas mediante el desarrollo de los Programas Regulativos para Tierras de Regadío (ILRP, por sus siglas en inglés) y Lecherías.

Con el objeto de iniciar el desarrollo de la Estrategia del Agua Subterránea, necesitamos identificar los programas existentes que protegen los usos beneficiosos del agua subterránea. La Tabla 1, a continuación, identifica los programas actuales administrados por la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y la Tabla 2, identifica programas de otras agencias. Es posible que las Tablas 1 y 2 no parecen estar completas. El motivo es porque estamos a la espera de recibir la información de las partes interesadas para identificar lo siguiente:

- ❑ Programas de otras agencias para la protección del agua subterránea
- ❑ Superposición entre la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y los programas de otras agencias.
- ❑ Conflictos de interés entre la Dirección Regional de Aguas de Central Valley y los programas de otras agencias.
- ❑ Deficiencias en la protección de la calidad del agua subterránea
- ❑ Vacíos en la vigilancia regulativa para la calidad del agua subterránea

Resumen de Programas de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley para Proteger los Usos Beneficiosos del Agua Subterránea (Tabla 1)

Actividad Dirección de Aguas	Programa	Actividades en Curso Relacionadas con el Programa	Entidades Afectadas (o potencialmente afectadas)
Planificación	Desarrollar un plan de administración de Salinidad para Central Valley	<ul style="list-style-type: none"> - Alternativas de Sustentamiento a largo Plazo de Salinidad para Central Valley (CV-SALTS, por sus siglas en inglés) Comités formados por la Dirección de Aguas para asesorar en la política de desarrollo - Contratos listos para evaluar los impactos económicos que resultarían al no evaluar la salinidad ni los vacíos en la evaluación de datos. 	<ul style="list-style-type: none"> -Agencias -Descargadores de Aguas Residuales -Descargadores de Aguas Lluvia -Agricultura -Proveedores de Agua Subterránea
Planificación	Desarrollar una Política de Agua Potable para Central Valley	-Trabajar con las partes interesadas para evaluar las alternativas de la política	<ul style="list-style-type: none"> -Descargadores de Aguas Residuales -Descargadores de Aguas Lluvia -Agricultura
Planificación	Proyectos Unificados a Nivel Estatal para el Almacenamiento y Recuperación da Acuíferos	-Coordinación con la Dirección Estatal de Aguas	
Planificación	Renuncia/normativas Tratamiento de Aguas Residuales en Terreno	-Coordinación con la Dirección Estatal de Aguas	<ul style="list-style-type: none"> -Agencias -Propietarios de Predios Agrícolas
Evaluación	Programa de Evaluación y Monitoreo del Ambiente del Agua Subterránea (GAMA, por sus siglas en inglés)	-Cooperar con el Programa de Evaluación y Monitoreo del Ambiente del Agua Subterránea de la Dirección Estatal de Aguas (GAMA, por sus siglas en inglés)	
Implementación - Monitoreo	Descarga de Desecho a Tierras – emitir Requerimientos de Descarga de Desecho WDR, por sus siglas en inglés)	-Los WDR incluyen requerimientos de monitoreo para las descargas a tierras	<ul style="list-style-type: none"> -Agencias -Descargadores -Agricultura
Implementación –Monitoreo	Vertederos y Minería – Desechos aplicados a las tierras que deben contenerse	-Los WDR incluyen requerimientos de monitoreo el agua subterránea, requerimientos esprecíficos para el diseño de la unidad de administración de desechos	<ul style="list-style-type: none"> - Agencias - Descargadores - Propietarios de Predios Agrícolas

Actividad Dirección de Aguas	Programa	Actividades en Curso Relacionadas con el Programa	Entidades Afectadas (o potencialmente afectadas)
Implementación– Monitoreo	Evaluación & Limpieza de Sitios	-Supervisar la investigación y limpieza de suelos y de la contaminación del agua subterránea	-Descargadores -Propietarios de Predios Agrícolas
Implementación – Monitoreo	Programa Tanques de Almacenamiento Subterráneos	-Regulación y limpieza de tanques de almacenamiento subterráneos y sus emanaciones	-Agencias -Propietarios/Operadores -Descargadores
Implementación - Monitoreo	Instalaciones para Animales Confinados - Orden General para las Lecherías de Leche de Vaca Existentes	-Requerir planes de administración de desecho y nutrientes -Planteamiento faseado para el monitoreo del agua subterránea	-Lecherías
Implementación	Programa Regulatorio para Tierras de Regadío (ILRP, por sus siglas en inglés)	-Mitigación y Control de polutantes de descargas de regadío y aguas lluvia. -Desarrollo Programa ILRP a Largo Plazo ~ Informe Condiciones Actuales (incluyendo agua subterránea) ~Grupo Asesor de Trabajo a Largo Plazo	-Agricultura

Resumen de Programas Estatales, Locales, y Acciones/Actividades de Otras Agencias para Proyectar Usos Beneficiosos del Agua Subterránea (Tabla 2)

Agencia	Medida y/o Programa	Actividades Actuales Relacionadas con la Medida	Entidades Afectadas (o potencialmente afectadas)
Depto. de Salud Pública	Regulación de Sistemas de Agua Potable	-Regularizar la operación de los sistemas de agua comunitaria -Supervisar estudios sanitarios de las fuentes de agua -Supervisar el programa federal de protección de los cabezales de pozos de agua	-Proveedores de Agua -Usuarios del Agua Pública
Depto. Regulatorio de Pesticidas	Regularización de Venta y Utilización de Pesticidas	-Regulariza todos los aspectos de las ventas y usos de pesticidas - Regularización de las Áreas de Protección al Agua Subterránea (GWPA, por sus siglas en inglés) ~Requerimientos del Permiso y Restricciones del uso en áreas designadas como vulnerables a los pesticidas	-Agricultura
Depto. De Control de Sustancias Tóxicas	Regularización de Desecho Peligroso	-Regularización de sitios de desecho peligroso -Supervisar limpieza del desecho peligroso	-Agencias -Propietarios/operadores -Descargadores
Depto. De Recursos de Agua	Planificación de la Cantidad y Calidad del Agua	-Actualizaciones al Plan de Agua de California -Asesoría Técnica y Financiera para la administración del agua subterránea local y para la administración regional integrada del agua	-Agencias -Usuarios del Agua
Depto. de Caza & Pesca	Protección de Humedales	-Apoyo a la planificación cooperativa y la protección de los recursos de humedales	-Agencias -Propietarios de Predios Agrícolas
Comisión Energética	Actividades de Conservación de Agua		
Dirección de Administración de Desecho Integrado	Regularización de la eliminación de desecho	Programa de Observancia y Mitigación	-Agencias -Propietarios/operadores

Agencia	Medida y/o Programa	Actividades Actuales Relacionadas con la Medida	Entidades Afectadas (o potencialmente afectadas)
Depto. De Alimentos & Agricultura	Asegurar la Entrega de Alimentos y Fibras seguros Mediante Una Gestoría Ambiental Responsable	-Programa de Educación e Investigación de Fertilizantes	
Salud Ambiental Municipal	-Permisos para Pozos de Agua -Sistemas De Agua Pública De Menor Envergadura -Sistemas de Tratamiento de Aguas Residuales en Terreno	-Otorgar Permisos e Inspeccionar las Construcciones, Reconstrucciones o Destrucciones de Pozos de Agua -Permisos, monitoreo, e inspección de sistemas de agua pública que suministran agua a través de menos de 200 conexiones. -Permisos para la instalación y reparaciones de Sistemas de Tratamiento de Aguas Residuales en Terreno	-Propietarios de Predios Agrícolas -Proveedores de Agua
Comisionados Agrícolas Municipales	Regulación en la Aplicación de Pesticidas	-Permisos para la aplicación de pesticidas restringidos: listado de áreas de tratamiento, ubicación/tamaño, pesticida a aplicar, etc.	- Aplicadores Agrícolas y Comerciales
Municipios	Ordenanzas locales para el Agua Subterránea		
Distritos de Agua	Planes Locales para la Administración del Agua Subterránea		
Sociedad Geológica de Estados Unidos	Programa Recursos del Agua Subterránea	Estudios de las Aguas Subterráneas Regionales	
Oficina de Oficina de Recuperación de los Estados Unidos	División de Recursos Ambientales y de Agua	Grupo de Planificación y Operaciones de Recursos de Agua	
Consortio de California para San Joaquin Valley	Plan de Administración de Agua	Anteproyecto de la Infraestructura para la implementación de la planificación de la administración de aguas en San Joaquin Valley	

PRÓXIMAS GESTIONES

Posteriormente a los talleres de Agosto 2009, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley comenzará a preparar el anteproyecto para la Estrategia. La Estrategia incorporará la información recabada en los talleres tomando en cuenta la perspectiva de los interesados para priorizar los programas actuales como también identificar los programas para el agua subterránea de otras agencias.

A fines de Septiembre 2009, el personal de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley pondrá en circulación el anteproyecto de la estrategia para el Agua Subterránea para el estudio de los interesados. A mediados de Octubre 2009, celebraremos otros talleres para solicitar información adicional de los interesados con el objeto que nos asesoren para finalizar el anteproyecto de la Estrategia la cual se presentará durante la primera reunión en 2010 de la Dirección Regional de Aguas de Central Valley. Durante el transcurso de este proceso, nuestro objetivo es; conocer las opiniones de las partes interesadas.